Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

M. - 15346
R. - 8005
A.T.V.
4395

Bergara, 1930

V'g. Eusko-Ikaskuntza-Batzara
V Congreso de Estudios Vascos

Representación del espectáculo folklórico
de escenas, bailes y costumbres vascas

SASKI-NASKI

Iraila'ren 7'an, gaueko 10'etan, pelota-tokian.
El 7 de Septiembre, a las diez de la noche, en el frontón.

Ora gure SASKI-NASKI Bergara'ra etori.

Pozez gatoz. Argi ta alai, gogoz ta adoretsu gatoz. Abesti, dantza ta itzaldiz inguraturik, emen dituzute SASKI-NASKI'ko neskatx lirain eta langileak; mutil iaio ta arduratsuak emen dituzute.

Guziok gogo bat degu: Euskalerioiturak edertuta erakutsiaz, Euskalerimaitetasuna piztu ta zabaldu.

Ortan gabiltz ta ortara gatoz Bergara'ra ere. Alegiñak egingo ditugu, ta zuen txaloak gure biotzetan kemen berriak sortuko dizkigutelakoan gaude.

Ya está SASKI-NASKI en Vergara.

Llega jubiloso y con ansia de complacer. Están ya aquí, envueltas en ritmos de canciones y de danzas, las gentiles y laboriosas muchachas; están ya aquí los muchachos incansables y voluntariosos.

El mismo espíritu vivifica toda nuestra actuación: queremos exhibir, embellecido, el modo de ser del País Vasco, como medio de despertar amor hacia él.

A eso tendemos siempre y a eso venimos a Vergara. Confiamos en que vuestros aplausos, vergareses, han de caldear nuestros corazones e imprimir firmeza a este propósito.

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Presentación e ilustraciones literarias de

D. GREGORIO DE MUJICA.

MIREN, Aldeana siglo XVIII:

Srta. María Luisa Irigoyen.

Recitador de ilustraciones:

D. Gregorio Beorlegui.

Director de Orquesta:

D. Bernardo de Zaldua.

Director de Coros:

D. Juan Gorostidi.

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

INSTITUCION SANCHO EL SABIO · OBRA SOCIAL · Caja de Ahorros de Vitoria

I

1. Preludio por la orquesta..... J. Guridi.
2. Agur guzioi (Saludo), por Mirentxu.
3. Kaxaranka (Típico baile de los pescadores de Lequeitio).
   (Decorado de P. Antequera Azpiri).
4. Iruleak (Las hilanderas)..... ..... P. Donosti.
   (Trajes de J. de Aguirre).
5. Anguleros del Nervión..... .... J. Olaizola.
   (Decorado de J. Mendizábal).
6. Triki-tixa.
   (Decorado y trajes de P. Antequera Azpiri).
7. Artzai-abestia .... J. Gorostidi
   (Decorado y trajes de J. de Aguirre).
8. Azkoiti'ko zalduntxoak (Caballeritos de Azcoitia)..... .... P. Donosti y Uruñuela.
   (Decorado de J. de Aguirre. Trajes de Balenciaga).
9. Asparen'go jaietan (En las fiestas de Asparen).... J. Olaizola.
   (Decorado de R. Arrue).

II

1. Aitonaren ele zara (El cuento del abuelo) ..... P. Donosti.
   (Decorado de Txiki).
2. Pasai'ko bateltzaiak (Bateleras de Pasajes)..... J. Olaizola.
   (Decorado de J. de Aguirre).
3. Mutil-dantza (Baile popular navarro)
4. Oñazez (Dolor)..... ..... P. Donosti.
   (Decorado de Txiki).
5. Sagar-dantza (Danza de las manzanas)..... P. Donosti
   (Decorado y trajes de J. de Aguirre).
6. Sagardotegian (En la sidrería).
   a) Festara ..... R. Sarriegui.
   b) Eran, abestu ta dantza..... ..... T. Garbizu.
   (Decorado de Txiki).
7. Ezpata-dantza de la ópera «Amaya» ..... J. Guridi.

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

Fundacion Sancho el Sabio Fundazioa

graficas labordey labayen tolosa